

1. UOM Summer Program 2015 overview

Summer Program 2015 was held from July 13 to July 31. 38 students, 1 from Indiana University Purdue University- Fort Wayne, USA, 1 from Estrella Mountain Community College, USA, 3 from Indiana University of Pennsylvania, USA, 1 from University Putra, Malaysia, 1 from Kasetsart University, Thailand, 8 from Prince of Songkla University, Thailand, 5 from Wenzhou Medical University, China, 4 from Northwest A & F University, China, 6 from Nanjing Agricultural University, China, 1 from University of Nottingham Ningbo, China, 3 from Dayeh University, Taiwan, 1 from Soochow University, Taiwan, 1 from National Pingtung University of Science and Technology, Taiwan and 2 from Erciyes University, Turkey participated in the program.

On the first day, the participants paid their respects to UOM President Suganuma and had a short meeting with him, and then were taken around for Campus Tour. From the second day, they were streamed into four classes, namely Japanese Language Class, Japanese Culture Class, Japanese Language Practice Class and Laboratory Research Class, where the participants furthered their own studies. Moreover, they enjoyed Cultural Lessons and Field Trips to experience Japanese culture and society closer and deeper. At the closing ceremony, Prof. Deguchi, the vice director of the Center presented the diploma of the program to each participant. It was with great pleasure that we welcomed 38 students.

We hope that they will keep their motivation and continue their studies in their countries. And, we look forward to more students' joining UOM in the future.

宮崎大学サマープログラム 2015

2007年度の開始から9回目を迎えた今回のプログラムは、インディアナ大学パデュー大学フォートウェイン校（アメリカ）から1名、エストレラ・マウンテン・コミュニティーカレッジ（アメリカ）から1名、ペンシルバニア州立インディアナ大学（アメリカ）から3名、プトラ大学（マレーシア）から1名、カセサート大学（タイ）から1名、プリンス・オブ・ソングクラ大学（タイ）から8名、温州医科大学（中国）から5名、西北農林科技大学（中国）から4名、南京農業大学（中国）から6名、ノッティンガム大学（中国）から1名、大葉大学（台湾）から3名、東呉大学（台湾）から1名、国立屏東科技大学（台湾）から1名、エルジエス大学（トルコ）から2名、合計38名の学生が参加した。

菅沼龍夫学長との懇談やキャンパスツアーに始まり、日本語クラス、日本文化クラス、日本語演習クラス、ラボ・リサーチクラスが7月13日から7月31日までの約3週間にわたって開講され、受講者はそれぞれの希望するクラスを受講した。

日本語クラスでは入門・初級・中上級の3つのクラスに分かれ、それぞれのレベルに合った学習やプレゼンテーション等が行われ、日本文化クラスでは茶道や華道、着付けなど日本の伝統文化体験を実施した。日本語演習クラスでは宮崎大学を紹介するビデオクリップを作成し、ラボ・リサーチクラスでは、受講生が希望する農学系、医学系の研究室に配属され、少人数で研究指導を受けた。また、週末には、ホームステイや祭りへの参加を通して、日本人学生や地域住民と交流を深めた。

閉講式では出口教授（国際連携副センター長）から受講者一人ひとりに修了証書が手渡され、「宮崎のよい思い出を友人やご家族へ持って帰ってください。また、今回のプログラムでの出会いを大切にしてほしい」と挨拶があった。

チューターとして参加した宮崎大学学生にとっても受講者から刺激を受け、相互に交流を深める有意義な機会となった。



Welcome Address by President Suganuma
菅沼学長挨拶



Closing Ceremony 修了式
(受講者、チューター、教職員)

2. Message from Instructor 担当講師報告

Japanese Language and Japanese Culture Classes

日本語・日本語演習・日本文化クラス

*Course Title: Basic Japanese I

Course Instructor: Ms. MISTUISHI Kimiko

担当科目：基礎日本語 I

担当講師：満石貴美子

サマープログラム修了おめでとうございます。3週間という短い期間でしたが、日本語の学習や日本文化体験など、いろいろなことに挑戦しましたね。

このクラスは、初めて日本語を勉強する人のためのクラスでした。まずは、日本語での挨拶からはじめて、自己紹介と少しずつ日本語を勉強して、プログラムの最後には、日本で経験したこと

や感じたことを日本語で発表することができました。発表の中には、皆さんがプログラムを通して体験したことだけでなく、宮崎で出会った友人や素敵な人々に対する思いも入っていました。授業で勉強した表現を使って、自分の気持ちを伝えようと練習する皆さんの姿には胸を打たれました。

初めて日本語を学んだ皆さんにとって、日本語を使って生活したり、授業を受けたり、発表をしたりするということは、大きな挑戦だったと思います。このサマープログラムをきっかけにして、さらに日本語や日本文化に興味をもってくれたらうれしいです。この経験を忘れないで、ときどき思い出してくださいね。また、皆さんに宮崎で会えるのを楽しみにしています。



*Course Title: Basic Japanese I, II

Course Instructor: Ms. WADA Megumi

担当科目：基礎日本語 I、II

担当講師：和田 恵

皆さんサマープログラムの修了おめでとうございます。沢山の出会いと発見に満ちた夏になったのではないのでしょうか。日本語 I、II クラスともに初回は日本の一年間を通して様々な文化や行事について学びました。皆さん興味津々、多くの質問が飛び交いました。実際に作製した「てるてる坊主」や季節の色紙、見事な作品が完成しました。また日本語 II では、文化の違いから発展しそれぞれの国の迷信やタブーについてグループで話し合い発表しました。違いに驚きながらも各国の文化を尊重しようという姿勢が温かく伝わってきました。ホストファミリーへのお礼状も丁寧な日本語で懸命に感謝の気持ちを伝えようと努力して書きました。

そして後半のスピーチ準備、皆さん本当に熱心に取り組みました。発音や表現にもこだわり何度も練習する姿が印象的でした。本番での堂々とした発表に感動しました。私にとっても素晴らしい出会いとなりました。本当にありがとうございました。



***Course Title: Basic Japanese II**

Course Instructor: Ms. HAN Suyeon

担当科目：基礎日本語II

担当講師：韓壽燕

日本語2では「日本語でたくさん話そう」を目標に、身近な話題を取り上げ会話の練習をしました。前半の授業では、ホームステイや宮崎大学の学生たちとの交流を念頭において、主に自己紹介を中心に自分の国や大学の話題を取り



上げそれに必要な語彙や文型を覚えてもらいそれぞれの話したいことを日本語で表現できるようにしました。プログラムが進むにつれ、話題は日本文化の体験授業や実際に宮崎で見たもの、食べたもの、おもしろいと感じたこと、びっくりしたことなどへと広がっていききました。特にホームステイを終えてから迎えた週明けの授業では、週末の経験をわれさきにと熱く話してくれ、その楽しさと興奮がひしひしと伝わってきました。

フィナーレの発表では、宮崎でのさまざまな体験やお国自慢などそれぞれの話したい話題を日本語でいきいきと話してくれました。教師の想像をはるかに超えるすばらしい発表でした。

お国に帰ってからも、日本語の勉強を楽しく続けてもらえたら嬉しいです。

***Course Title: Basic Japanese III**

Course Instructor: Ms. NAGAI Noriko

担当科目：基礎日本語III

担当講師：永射紀子

基礎日本語3のクラスでは、学生が興味をもっている、あるいは宮崎にきて興味をもったことについて調査をし、その結果を中国・台湾と比較しながら発表するという活動を行いました。まずは学生たちが自分たちが興味持ったことについて思い思いに意見交換をした後、それぞれの疑問点を質問項目としてまとめ、それを実際に宮崎大学の学生にインタビューをしてデータを集めてもらいました。



日本語でのインタビュー調査は、学生の中には初めて経験する人もいたと思います。さらに、初めて会う宮崎大学の学生に自分から話しかけなければならない状況は、非常に緊張したことでしょう。しかし、緊張しながらもいろいろな人にインタビューをしている姿は、とても印象的で、一番記憶に残った瞬間でもありました。

最後の発表では、各チーム5分という時間制限を設け、さらに原稿を見ないで発表するという課題に挑戦してもらいました。発表当日は緊張感も増し、事前のリハーサルのようにはいかなかったグループもあったようですが、全体として素晴らしい発表ができたと思います。参加してくれた学生の皆さんには、帰国後もいろいろな課題に積極的に取り組んでもらえればと思います。それが今まで経験したことがない課題であっても、新しいことに積極的に挑戦することで、今まで以上に日本語の能力が豊かなものになると信じています。

***Course Title: Japanese Language Practice**

Course Instructor: Mr. SUGIMURA Yoshihiko

担当科目：日本語演習

担当講師：杉村佳彦

日本語レベルにかかわらず、グループを5つに分け、各グループで「3分間の宮崎大学PRビデオ作り」にチャレンジしました。グループには、日本人学生のティーチングアシスタント（TA）が付き、様々なサポートをしてくれました。グループ内には、日本語担当、映像、撮影、画像編集、



監督、役者、インタビュアー、ナレーターなど多くの役割があり、各学生がしっかりと責任を持ち、グループ内で発案したテーマに沿って、3分間という短い時間に「宮崎大学」を見事におさめてくれました。企画から完成まで、すべてがグループ内での話し合い、意見交換、TAのサポートで構成され、現場に足を運び、自らの手で作り上げた、素晴らしいオリジナル作品になりました。農学ファーム、乗馬クラブ、330 記念交流会館、日本人へのインタビュー、宮大も一くんまで登場し、リレー方式で図書館や学食、宮大を楽しく紹介する、魅力ある宮崎大学ビデオが完成しました。皆さんがチャレンジし、頑張った結果が、この立派な3分間ビデオにまとまりました。

***Course Title: Japanese Culture A (Japanese) and B (English)**

Course Instructor: Ms. NAGAI Noriko, Ms. WADA Megumi, Mr. YAMAMOTO

Nobuhiro, Ms. OGATA Mihoko

担当科目：日本文化 A, B

担当講師：永射紀子、和田恵、山元宣宏、緒方美保子

今年の日本文化コースでは、書道、着付け、武道、ホームステイを学びました。書道の時間には、練習はもちろん、日本語で内輪や扇子に自分の名前、漢字、ひらがなやカタカナ、好きな言葉やフレーズなどを自由に書き入れ、世界に一つしかない見事なオリジナルな作品を完成させました。みなさん、ビニールでしっかりカバーをかけ、汚れないように大切にバッグに入れていたのがとても印象的です。着付けの時間には、実際に浴衣を着て、図書館や大学内を歩き、集合写真も撮り、モデルさんのような素敵な一枚ができあがりました。ホームステイの時間には、事前に必要な日本語を学び、二泊三日のスケジュールで日本人宅へ滞在しました。生の日本語、日本の生活を体験でき



ました。言葉や文化の壁にあったり、日本食を堪能したり、お出かけ、交流会など大変貴重な経験ができ、充実した三日間を過ごし、ホームステイの皆さんにお手紙も書けたことが非常に有意義な時間を過ごせた証だったと思います。これからも、日本語や日本文化に触れる機会があったら、ぜひともこの体験を伝えていってくださればと思います。

*** Faculty of Medicine Course**

Course Title: Nano-world tour using electron microscopes

Course Instructor: Akira SAWAGUCHI (Ultrastructural Cell Biology)



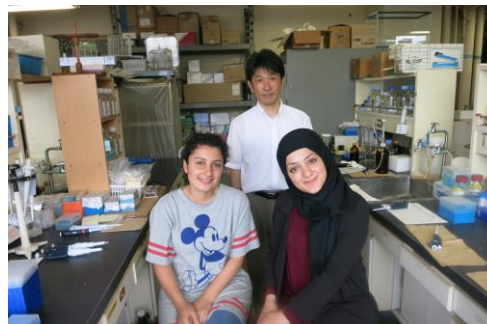
In this course, we introduced electron microscopy for real nano-world tour to three students from Estrella Mountain Community College, Arizona, United State, and Wenzhou Medical University, Wenzhou, China.

First, they received a short lecture about the basis of electron microscopy in comparison with conventional light microscopy, then they moved into the scanning electron microscope room to observe some biological specimens, such as fly, pollen, hair, etc. magnified as high as x10,000! Next, they changed the electron microscope to “transmission” type for sectional images of the cell, and observed fine structures of the rat kidney and human platelets magnified higher than x50,000. They were all very excited by super-high resolution “nano-world” images by means of the electron microscopy operating by themselves.

We believe the first experience of electron microscopy stimulated them to study medical basic science, such as anatomy and physiology, leading to a sophisticated clinical doctor.

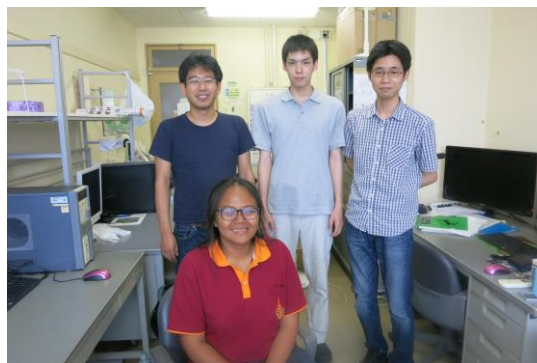
***Course Instructor: Prof. KAWAHARA Satoshi, Faculty of Agriculture**
Course Title: Prevention of Oxidation In Meat Fat

Ms. Ayşe Balıkçı Cemal and Ms. Nazlı Çoban Mustafa (final year of undergraduate students) were the first students to accommodate in our lab from Erciyes University, Turkey. We discussed about details of their research subject beforehand, and then they learned several chromatographic methods to separate and identify bioactive compounds relating to prevention of lipid oxidation in foods. It was quite hot this summer; therefore they were expected to be so tired. They are however enthusiastic about getting techniques and consequently completed our training with excellent results. We also talked about traditional meat and milk products of both Turkey and Japan in our spare time, which was happy hour for us. During this course, Japanese students in our lab successfully promote friendship with them. I hope them to keep in touch with each other and to make enduring friendships.



***Course Instructor: Prof. TASUMI Masahiro, Faculty of Agriculture**
Course Title: Water Management for Crop and the Environment

As a part of summer program, we invited Ms. Hutthaya Khongsuk, from Thailand, in my laboratory for three weeks. During her stay in my laboratory, we enjoyed studying about satellite remote-sensing technique and computation of agricultural crop water requirement. She had cheerful personality. We enjoyed talking, for the topics of life and culture in Thailand and in Japan, her study



in her university in Thailand, the research focus of our laboratory, and so on. She enjoyed very much not only inside but also outside of the laboratory. She enjoyed playing with her Japanese tutor Mr. Yuji Matsubara (senior student of my laboratory), and with lots of her international friends who joined the summer program together. The summer program offered excellent off-campus activities such as home-stay with a Japanese family, sight-seeing tour, and joining with a big dance festival. Throughout the summer program, she would have obtained very good experiences with lots of good memories. We hope we have a chance to meet her again in future.

***Course Instructor: Prof. AKASHI Ryo, Faculty of Agriculture**

Course Title: Training program on the conservation, management and use of genetic resources



In this year, we accommodated seven students from the Prince of Songkla University for the summer program. Initially, we had conducted a detailed discussion about their research subjects. Thereafter, the students were taught about genetic transformation of plants and cloning target genes. During the

course of the program, the students were upbeat and were positively inclined to work with eagerness in the laboratory. I hope and earnestly look forward to hearing from them about their accomplishments in their university.

Moreover, they took the training program on the conservation, management and use of genetic resources until 11th of August. As such, they completed a total of 4 weeks of stay in Miyazaki. Although the program might have been difficult, they certainly had learned many things and acquired new skills throughout their training. Additionally, they were able to build good friendships and were active in exchanging ideas with international course of agriculture student. Eventually, the newly built friendship among the student trainees has for sure deepened throughout the summer program.

3. Japanese Culture, Field Study 日本文化クラス、フィールドスタディの様子



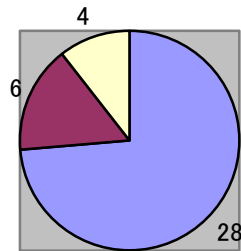
4. UOM Summer Program 2015 Evaluation by Participants

アンケート結果 (参加者 38 回答者 36 回収率 95%)

1) Pre-Arrival 来日前の手續について

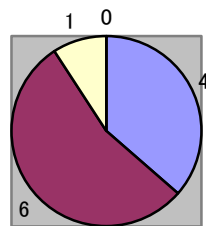
① How did you learn about the UOM Summer Program?

どのようにしてサマープログラムの実施を知りましたか?



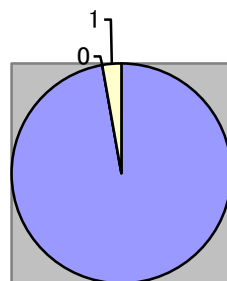
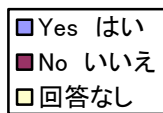
→ホームページを選んだ方:

How do you think about the website? ホームページについて



② Did UOM staff provide enough information?

スタッフからの連絡は十分でしたか?



35

③ Comments 意見・感想:

- I say every time and I say again, Japanese people are very kind and helpful. Every time I saw this way in here.
- They are so kind and helpful people.
- この三週間、すごく充実な生活を送りました。親切なスタッフ先生たち、本当にありがとうございました。
- All the teachers and students are very enthusiastically help.
- If the university respond the application sooner will be better.
- Look forward to the UOM Summer Program.
- I've know enough information.
- Thank you! Everything was fine.
- It was an excellent summer program, but I think it would have been nice if there were more details on the website.
- I enjoy my time here and the sake were tasty.
- The courses include different aspects. It's well-designed and I enjoyed it.
- 宮大の皆さん、ありがとう。
- 自分の大学の先生と宮崎大学の先生に「まことにありがとうございます」を言いたいです。
- 先生方はみんなやさしくて親切です。いろいろ教えてくれました。ほんとにありがたいと思います。
- UOM staff provide many information to us. Miss Matsuda helped me a lot.
- ありがとうございました。
- いつもお世話になっております。ありがとうございます。
- 先生たちは優しく親切だと思っています。
- もういいと思う
- It's all good.
- Thank you for your nice service.

2) Coursework 講義等について

Please fill in your comments and impressions about each of the courses indicated.
講義について意見や感想を書いてください。

・ Japanese Language Class 日本語クラスについて:

- The lesson was well-done. I think it is enough for our learning. I can say to people and I can explain myself. This statu show I could learn something.
- It is very helpful for beginning and easy to learn Japanese. I want to say thank you our teacher.
- 食堂で宮崎の食べ物日本学生に聞くのは面白いです。知らない日本人と話すのは勇気がだんだん上がりました。
- 永射先生の授業は面白くて、日本語で考える能力がアップしましたと思います。
- It's a little difficult for me to learn Japanese, but it's really interesting.
- This class helped me review some of the Japanese I know. And I also learned a few new words.
- Though the time was short, I thought the classes were very helpful. I thought the class room environment was open and comfortable which made students not stressful.
- It's a very interesting class. We learned a lot of things for that.
- Teachers are very kind and interesting. Thank you.
- たくさん話す機会がありました。
- Many ideas on video made me feel very impressive. Project work should continue.
- I like the class. It was very fun.
- The Japanese Language Class was fun and engaging, but if the students had more opportunity to speak, it also would have been nice.

-I know how to say a few sentence in Japanese so when I get back home I will show off my skill to everyone I know.

-It's easy to understand and easy to get hang of it, and teachers are so kind. It may be better to add more Japanese characters. I want to learn more.

-講義は素敵。

-いつも相談だけしました。実用的な技能は受けなかったです。

-永射先生はとてもやさしくて真面目な先生と思います。授業中いろいろ教えてくれました。本当にいろんなことを勉強しました。

-Miss Han taught us a lot. My Japanese improved because of her efficient teaching.

-よい、ありがとうございました。

-永射先生は本当にやさしい人です。好きです。

-日本語クラスのかけて、私の日本語能力はあげました。うれしいなー。

-先生は優しくてきれい、いろいろ知識を勉強した。例えば、アンケートの時の言葉。

-先生は親切な人で、授業もおもしろいと思う。

-It's a little boring but OK.

・ Japanese Culture Class 日本文化クラスについて:

-I think these lessons can not explain. Just you must live these experience. If there is a facility again, I want to take again this class.

-It involved very interesting knowledge about Japanese culture. I had many good memories. It was good to learn about Japanese culture from first hand.

-いろいろな日本文化についての体験をしました。日本文化は面白いと思います。

-いろんな日本文化を体験して、貴重な思い出がいっぱいできました。

-It makes me know more about Japanese culture, the most impressive one must be the Yukata.

-I really enjoyed the cultural experience!

-I like the classes, it was interesting to learn all these things about Japanese culture.

-I am impressed with the beauty of the Japanese culture class, such as tea ceremony, flower arrangement, martial arts, field trips and dance together 'Erekoccha festival' made me very fun.

-I am very happy is Japanese culture class. It's very interesting. All activities e.g.culture with wake us understand. Japan and each other asserted countries.

-I'm very happy in Japanese Culture Class, it's very interesting. All activities from this participation make me happy.

-I was impressions in Japanese culture class. It's very interesting.

-Japanese culture class is a nice. I very liked every appropriate classes. Especially, calligraphy class and I received happiness with Japanese for homestay.

-I had the chance to know things of different parts of Japanese culture.

-Interesting, newness. Teachers are very kind. Thank you.

-いろいろな日本文化を体験して良かったです。

-I love Erekoccha festival and fieldtrip.

-I've learn many things about Japanese and I like it very much.

-I got to see new things. I learned a lot.

-The Japanese Culture Classes were fun and interactive, it also really focused on various aspects of culture.

-The things I learn here made me understand Japan way more that I did before.

-I learned a lot from the class and it's well- designed and considerate.

-クラスは面白い。茶道と華道は楽しかった。

-いろいろなことを了解しました。面白かったです。

-Japanese Culture Class is amazing and make to good memory for me. I'm lucky for received this moment.

-Miss Wada is a very very humorous teacher. She taught us the differences between

different countries. We learnt what we should pay attention to in Japan.

-よい、ありがとうございました。

-いろいろなことをしました。書道とか、いけ花とか、浴衣を着るとか、おもしろかったです。

-日本文化クラスは面白くて大切だと思います。

-おもしろい、日本の伝統文化を体験した。

-おもしろいところを行った。日本文化をよく知った。

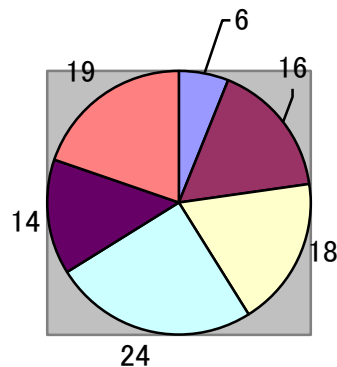
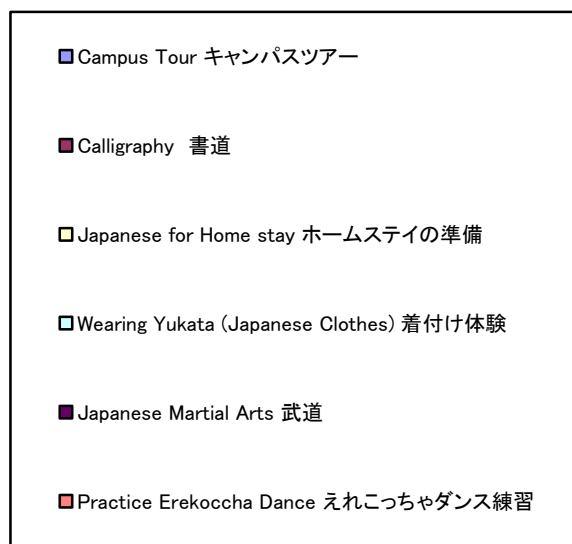
-I would like to Japanese Culture Class about 1 month.

-It's very interesting.

-I have learnt a lot in this class.

※Please choose the three most appropriate classes, ranking 1 to 3, with 1 being the highest rank.

好きな授業を3つ選び、好きな順番に1-3まで順位をつけてください。



・ Japanese Language Practice Class 日本語演習について:

-皆さんは一生懸命に演習したのが感動します。

-杉村先生の日本語演習という授業はとても自由な雰囲気でした。グループで話し合っ一つの動画を作って本当に楽しかったです。

-I enjoyed improving and showing my Japanese speech skills.

-The project was fun but I think it would have better if we could speak more Japanese in class.

-Interesting class. We got to work as a team. From the class, I got to know more parts of UOM.

-The teacher's English is very good and he is very interesting and humorous. Thank you.

-Teacher was very kind. They help me to get more understand, even I can understand just a little bit.

-I think it was fun. I was able to use my skills.

-This was the funniest class out of them all. I really enjoy making the video. I have uploaded on YouTube and can go back and watch it anytime I want to.

-先生は面白いですけど、このクラスもいつも相談して、実用的な技能は受けなかったです。

-杉村先生は本当に面白い人です。先生の授業もとっても面白いと思います。授業でいろんな交流しました。そして、ビデオをとりました。ほかの友達に会えて、本当にいいと思います。

-We improved a lot by practicing.

-杉村先生はユーモアな人です。授業の時、雰囲気がいい、好きです。

-日本語演習の授業、私は面白い先生、よしと友達になりました。うれしいね、また、もうくんのことももっと知りました。

-自分のチームワークの能力を向上させる。

-基礎的な知識をも一回に勉強した。重要なのだと思う。

-Class's style is special.

-いい先生です。うれしかったです。

・ Lab and Research Class ラボ・リサーチクラスについて:

-In Turkey our facilities are limited, so we can not do every experiment. In Miyazaki I am shocked, because I thought it will be like my country. I am very very glad to be able to research everything.

-It opened my mind. It was excellent experiment. Our teacher was so helpful person. I learned so many technique. I believe, it help me in my career.

-I learn some basic lab knowledge.

-Many instruments, knowledge, kindness tutors and experimental practices gain me more experience.

-Learn things never before classes. Recognize new friend.

-I learn many things in laboratory. I would like to thank university on Miyazaki for giving me this wonderful and fantastic opportunity.

-Modern equipment and very interesting.

-For Agricultural lab this here, had high technology. Professor had higher knowledge. I received support from professor and student in Lab. I would like to thank you everybody for the front and care.

-I have not taken part in it.

-My tutors and my teacher are very kind and they taught me many thing about Remote Sensing. So I will share this with my friends in PSU.

-Did not take.

-The Lab and Research Classes were excellent because it give me the opportunity to learn many aspects of medicine.

-No lab for me.

-Professors are kind and taught us not only the experiment but also the meaning of life. It's impressive.

-In the first impression for saw laboratory, I can told one word "wow!". It's very hight technology and enough for everyone in lab. I'm received new knowledge and increased knowledge before come here. I'm excited every time and every day when I'm take class. Everybody is very kindness for me. I like laboratory very much. I'm hoped to come back again. Thank you.

-Very interesting but outside is too hot...

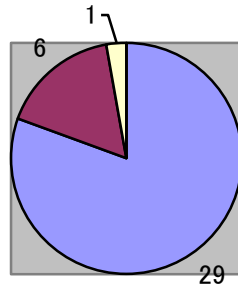
-ラボ・リサーチクラスも面白いですね。授業の中で本当に楽しかったです。

-疲れたが、意味がいっぱいに体験した。

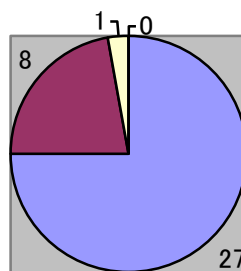
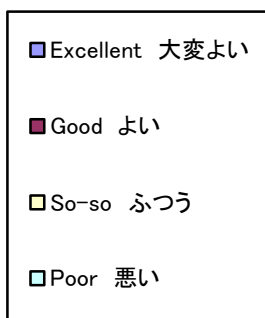
-Lab, tools are very high technology.

3) Field Trips フィールドトリップについて

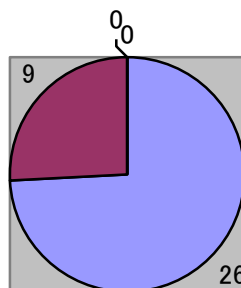
① 7/17 –Tea Ceremony and Flower Arrangement 茶道、華道



② 7/24 – Aoshima, Udo Jingu Shrine, Obi Castle Town 青島、鵜戸神宮、飢肥城下町



③ 7/25 –Matsuri Erekoccha Miyazaki まつりえれこっちやみやざき

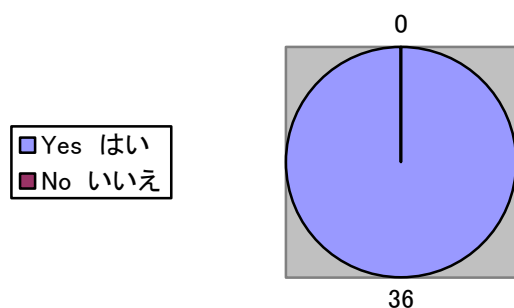


*Comments 意見・感想:

- Of course excellent. Wha can do these things with foreign friend people? That's amazing. I want to come again.
- I enjoyed it. Also I learned so knowledge about Japanese culture and saw beautiful views. I felt confidence in Matsuri Erekocho Miyazaki. It was first to dance in front of other people. Thank you for that.
- 一番印象に残ったのはやっぱりえれこっちゃです。初めてそんなに多くの人と踊るなんて、前はぜんぜん想像してなかったです。忘れられない記憶です。
- Interesting and enjoyable.
- I think we needed more time for the trips on 7/24.
- Nice and fun☺.
- Field trips are excellent. Got the chance to tour around Miyazaki. Wonderful!
- Very interesting and great. Thank you for all teachers.
- I like field trips, but if I can use Japanese language it maybe more funny.
- It would be nice to stay in Aoshima or Udo Shrine for a longer time. But I liked it.
- All the trips were excellent because it me more chances to experience different activities.
- I'm really glad we have field trip, haven't have any since elementary school days.
- I have a deep understanding of the Japanese culture. It's fun.
- 日本の代表的な茶道や、華道などを了解したり、体験したり面白いと思います。踊りも面白かったです。皆と一緒に踊るのは嬉しかったです。
- この3つの授業を通じて、私はいろいろな日本語と日本の文化を身につけました。とっても必要な授業と思います。
- Unforgettable!
- 日本文化はおもしろいです。宮崎は本当にきれいで、静かな町です。ぜひもう一度来ます。
- 日本文化とか、フィールドトリップとか、全部楽しかった。
- 疲れた。でもすごく楽しかった。
- It's fantastic.
- 青島、鶴戸神宮、飢肥城下町、楽しいですが、ちょっと時間が足りない。

4) Tutors チューターについて

- ① Did you receive enough support from the tutors?
サポートは十分でしたか?



- ② Comments 意見・感想:

- They are very helpful and full lively. We can do everything with them. Our shopping, discussing, communication, dancing, cooking...was excellent.
- Our tutors help us for everything. I spent good time with my tutors. And I am happy to

meet my tutor.

-チューターは可愛いと思います。優しくていい人です。

-私とチューターはいつも遊んだり、話したりしています。チューターさんは最近試験があっても、時間あいたら、私と付き合ってくれました。本当に感動しています。私は本当にチューターさんのことが好きです。(PS.女子同士の友情)

-When I was still in China, my tutor had contacted with me! She's really a tutor. She's my first Japanese friend.

-My tutor was helpful but I should have reached out to him more.

-Cute girl.

-Tutors offered us a lot of help. We went out together and had parties together. They are very friendly. Answered of questions patiently.

-I'm very glad to have be with you to take part in all experience of Miyazaki. Thank you for your help. I hope to meet you again! ☺

-チューターさんはたくさん手伝ってくれて本当にありがとうございました。みんなやさしくて親切だと思いました。

-My tutor is Hirakawa san. She was very cute and help me everything. She is excellent for me.

-Yuchi san are very kind at me. It maybe a little bit hard for communicate but there're not important because my tutor is very kind and he tried to communicate with me. So I really impressive.

-Saki-san was great. She helped me out a lot.

- I received great support when my tutor was present, it also gave me the opportunity to learn Japanese.

-I think I got the BEST tutor. He was really cool, show me around to a lot of places.

-They're kind and help me a lot in every kinds of problem.

-私のチューターさんの名前はみやおかひびきさんです。このプログラム間に色々なことを教えてくれました。本当にありがとう。

-Very nice.

-チューターは私の質問を聞いて、解決方法を教えてくれました。

-あすかさんはいつも私のそばにいてくれて、ありがとうございます。彼女はやさしくて親切な人です。あすかさんと会えて、よかった。これからもよろしくお願ひします。

-Fumiko is a very nice girl, she is so kind that helped a lot.

-excellent, ありがとうございます。

-茜ちゃん~いつもお世話になっております。ありがとうございました。

-梓ちゃん、いつも授業が忙しので、暇だから、いつも私と一緒に授業を受けます。本当に感謝します！

-私のチューターさんはすごく優しくて可愛い人です。彼女の助けに感謝します。

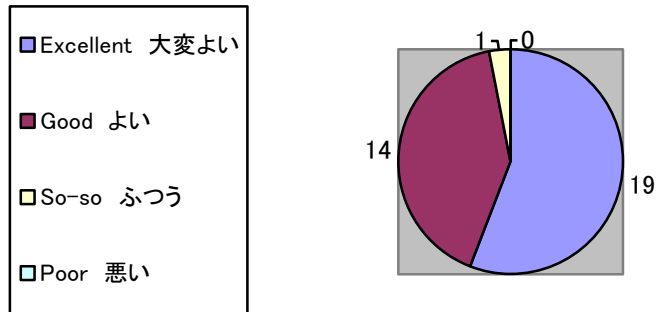
-私のチューターは廣田樹だ。彼といつも一緒に楽しんだ。おもしろい人だと思う。とってもありがとうございます。

-It's very helpful.

-Thank you for tutor's patient support.

5) Lodging 宿舎について

①

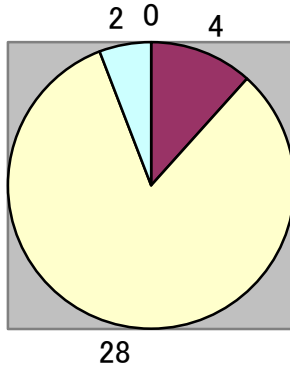
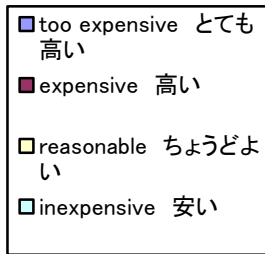


② Comments 意見・感想:

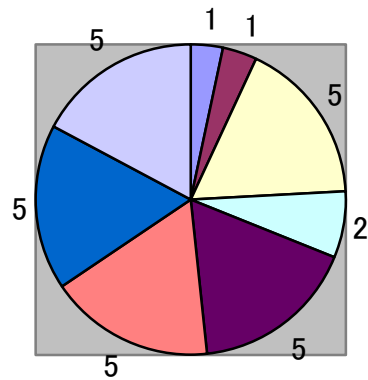
- There is everything which are all of my need. But the room is not hygienic. Because far clearing the room was cleaned without detergent.
- There is everything that we need. I had little problem with insect. But it is Okay. Staff of dormitory help us.
- とてもきれいで住みやすい部屋です。とても気に入ります。
- The professors and their students are very kind and thank you for their help and teaching.
- A really nice dorm. I enjoyed my stay in Kibana.
- The dorms were fine but it was a little challenging at Seiunso because there was only 1 small fridge and only 1 washer and dryer.
- Very comfortable.
- Very good and convenient.
- Very good.
- They did well but maybe better if they arrange the limited to put food in shared refrigerator because some friend use them too much.
- I like it. It was really nice & convenient.
- Really, the dormitory were excellent place to study and rest.
- My shower, hot water does not function properly, it gets annoying. Everything else were fine.
- It's clean and comfortable.
- 寮は中国よりすごく広いです。
- 必要な生活用品が全てあります。とても便利です。環境もよいです。
- Clean and comfortable. Very good!
- Too far.
- かわいい寮です。
- 寮は本当にすごいと思います。
- 十分によいプログラムだと思う。みんなの先生はやさしい、サービスはどこでも素晴らしい。どうもありがとうございます。
- It's better if live alone.

6) Program Fee プログラム費用について

①

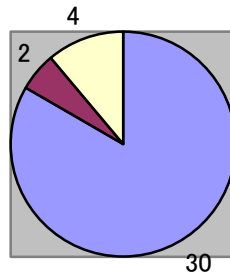
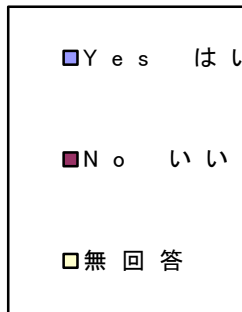


② How much would you be willing to cover with your own money?
いくらまで自己負担してよいと考えますか？



7) Study in Miyazaki 宮崎への留学について

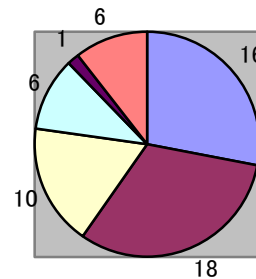
- ① Would you be interested in studying at UOM as an international student?
宮崎大学への留学に興味がありますか？



If no, please tell us why 「いいえ」の場合、理由

- I doesn't know if there are economics subject. But 6-12 months exchange program or 1 month language training is OK.
- 食べ物は口に合わなくて、買い物も不便ですから。
- 東京で留学したいんですけど。

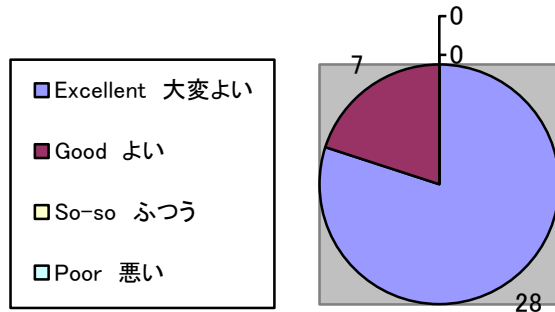
- ② What kind of program would you consider studying / researching at UOM?



8) Your opinion of the Summer Program overall

プログラム全体についての評価、意見・感想を記入してください。

①



② Comments 意見・感想:

-Everything was brilliant. Just my room has a sweet cockroach and then it gone Thank you for everything.

-I had good memories. And I am happy to join Summer Program. Thank you all of you who I met in Japan.

-このサマープログラムをきっかけに他の国の人と友達になって、チューターさんと出会えます。ホームステイの家族の親切さ、本当に楽しかったです。この夏、汗が出てても、楽しい夏でした！一生忘れられないです。

-Thanks for this Summer Program, I met many good persons coming from different countries! It's really a good stage to communicate with kinds of people.

-I will miss Miyazaki!

-I thought the program was excellent. I learned so much in the short time I've been here.

-Good friendship and more experiences.

-Thank you so much for summer program.

-I'm glad to be a member of the Summer Program. It's a wonderful experience. Thanks to all the staffs and teachers of the UOM Summer Program. I had the chance to improve my Japanese and learn more about Japan. Thank you.

-Thank you for all.

-I loved it. I would want to do it again.

-The summer program was excellent.

-Really enjoy my time here!! Work every pennies.

-Thank you very much and you changed my life.

-宮大の皆さん、大好き。

-プログラムの皆様はやさしい人です。いつもわたしを助けてました。

-宮崎大学の先生方も学生たちも、みんなやさしい人と思います。宮崎大学もとてもきれいだと思います。今度のプログラム、よかった。先生方に、学生たちにありがとうございますといたいです。

-Excellent that I won't forget forever.

-プログラムの先生たちはやさしくて、ありがとうございました。

-皆本当に親切な、皆大好き。

-十分によいプログラムだと思う。みんなの先生はやさしい、サービスはどこでもすばらしい。どうもありがとうございます。

-Classes are too many. Schedule is a little compact. Home-stay family is a little terrible...(>_<.) Except this, everything is OK.

5. UOM Summer Program 2015 Evaluation by Tutor

アンケート結果 (チューター40 回答者 25 回収率 63%)

1) 身分・担当について

該当する項目にチェックしてください。

① あなたの所属は？

- 教育文化学部 (7) 医学部 (0) 工学部 (1) 農学部 (7)
 教育学研究科 (1) 医科学看護学研究科 (0) 工学研究科 (0) 農学研究科 (7)
 医学獣医学総合研究科 (0) 農学工学総合研究科 (1)

② 担当コースは？

- 日本語コース (16) ラボコース (多炭研究室・河原研究室・遺伝資源) (8)

2) プログラム応募について

① チューターに応募したきっかけは？ (複数選択可)

- 掲示板でチューター募集ポスターを見たから (2)
 メーリングリストで募集を見たから (2)
 国際連携センターホームページでチューター募集ポスターを見たから (1)
 教員の紹介 (11)
 GSO の紹介 (1)
 友人に誘われたから (7)
 留学に興味があったから (3)
 国際交流に興味があったから (10)
 英語による専門分野の授業・実験に興味があったから (1)
 日本語教育に興味があったから (2)
 外国人の友達が欲しかったから (5)
 その他：()

② スタッフからの連絡は十分でしたか？ はい (23) いいえ (2)

③ 意見・感想

- ・台風が来て飛行機が予定通りに運行しない中、素早く連絡をいただき助かりました。
- ・特にありません
- ・オリエンテーションの時間が昼休憩にあったのは大変だった。次の講義に支障をきたすことはないが、もう少し時間的余裕がほしかった。
- ・留学生出迎えの時に、台風で飛行機の到着時間が遅れ、状況がわからず大変不安になった。せめて、グループリーダーとスタッフの間で電話などの連絡できればよかったと思う。スタッフの松田さんは大変忙しそうで、そんな余裕がなさそうだったので、この時だけはもっとスタッフを配置するべきだと感じた。
- ・こまめに連絡を下さり予定が把握しやすかったです。
- ・翌日 何の授業があるかをメールしてくださり、スムーズに活動することができた。
- ・毎日スケジュールの連絡を貰えて助かりました。
- ・毎回松田さんからの丁寧な対応がありがたかった。
- ・最初のオリエンテーションでもう少し流れを説明してほしかった。
- ・台風で休講になった場合の対処が必要だったと思います。
- ・様々な経験ができて良かったです。

- ・台風の際の授業がどうなるのかについてのメールが欲しかったです。
- ・台風のため、時間の行き違いなどがあり、グループリーダーさんが大変そうでした。
- ・去年経験された方に紹介されたのですが、自分の参加できる時間だけで良いと聞いて、とても応募しやすかったです。

3) 留学生とはどのくらいの頻度で会いましたか？(複数回答可)

A. 日本語コース

毎日 (2) 2日に1回 (8) 1週間に1回 (2) 週末だけ (0) 平日のみ (4)

日本語クラスの時間帯 (4) 日本文化クラスの時間帯 (4) 授業終了後 (1)

B. ラボコース

毎日 (5) 2日に1回 (5) 1週間に1回 (0) 週末だけ (0) 平日のみ (0)

日本語クラスの時間帯 (0) 日本文化クラスの時間帯 (0) 授業終了後 (1)

意見・感想

- ・授業やテスト勉強の合間を縫っての参加だったため、毎日参加することは難しかった。
- ・大学のテスト直前だったので、思うように時間が取れず大変だった。
- ・最初は授業以外でも、ほぼ毎日あったが終盤はテストの関係で三日に一回の頻度になっていった。
- ・研究室に来ていた留学生の人数が多く、全員とは十分なコミュニケーションがとれなかった
- ・授業ではあまりサポートできることがなく、私も留学生の方と一緒に授業を受けさせてもらっているという感じだった。どうしたらうまくサポートできるか、事前に学んでおくことが必要だと思った。また、テスト前ということもあり、留学生の方の鹿児島への一日旅行に付き添えなかったのが残念だった。
- ・サポートしかできませんでしたが充実した日々を過ごせました。
- ・忙しかったが充実していた。
- ・担当の留学生以外とも知り合いになり、ほぼ毎日交流することができ、非常に充実した日々をすごせました。
- ・留学生と共に実験も行い、充実した時間でした。
- ・留学生の友達がパーティーなどにさそってくれたりと毎晩楽しかったです！！
- ・主に、日本語演習の時間に一緒に授業を受けました。グループの中には、英語と日本語両方話せない留学生がいたので、大変でした。しかし、日本語の文法などを勉強するだけでなく、演習まであるのはとても良いなと思いました。内容は少し大変でしたが、達成感を得られたうえに、留学生と仲が深まりました。

4) 留学生との交流について

①留学生とどのような交流をしましたか？(複数回答可)

学習補助 (19) 日本語指導 (11) フィールドスタディへの参加 (8)

食事に行った (21) 遊びに行った (15)

その他 (1) : (・一緒に昼食をとったり、LINE で会話したり)

意見・感想

- ・なかなか授業の時間は時間が取れないので、放課後一緒に過ごそうと思ったが同じ学校から来た友達と過ごすからと断られてしまうことが多かった。もともと日本語が上手な人だったので留学生だけで遊んでも不便はなく、母国語での会話の方が楽だったのかもしれない

ないが、私のイメージしていた関係とは違った。

- ・特にありません

- ・夜に各国の料理を持ち寄ってパーティーを行ったことが印象に残っている。ただ学習補助をするだけだと考えていたが、留学生を通して文化的な交流もできたので満足している。ただ講義との重なるのために、フィールスタディに参加できなかったことが心残りである。大学のテスト前だったことも考えると、学生に十分な時間がある長期休暇中のプログラムが望ましいか考える。

- ・最初は、ジョイフルなどで食事したが、節約の為自分たちで自炊したりした。中でも、各国の料理を持ち寄った食事パーティーは印象に残ったし、楽しかった。

- ・授業を一緒に受けることで、話すキッカケができ、そこからご飯を一緒に食べたり、会話したりできました。

- ・自国の料理を振舞ってくれ、海外をより身近に感じることができました

- ・3週間という短い間だったが、留学生の方はとても日本語がうまくなったのを感じた。お別れの日には、初日の彼女からは想像もつかないほど流暢な日本語で挨拶をしてもらった。食事については、毎回彼女が長年あこがれていたという「お弁当」を一緒に食べたため、日本食の紹介はあまりできなかった。しかし、とても喜んでくれたので良かった。

- ・えれこっちゃ宮崎にみんなで行き一緒になって踊ったり出店の食べ物を一緒に食べたり楽しかったです。

- ・ラボコースにおいて専門的なことを英語で教えることの難しさを知りました。

相手が知らない単語の場合、違う表現に言い換えることで相手に分かってもらえるのですが、

その違う表現が咄嗟に出てこないため、そこでコミュニケーションが止まってしまうことが多々ありました。食事に関して、宗教などの理由で食べられないものがある人を見ると、日本では他の宗教の食事に対応ができていないのだと感じました。

- ・自分の英語のつたなさを痛感しました。

- ・知らなかった日本の良さなども再確認できた。

- ・多岐にわたり交流することができ、楽しく過ごせました。

- ・イオンに行って買い物の補助などをしました。良い思い出にもなったし、仲がより深まった気がしました。

- ・休日や授業の終わった後などは、一緒にご飯に行ったりと楽しかったですが、交通費を考えると車を持ってないときついです。

- ・留学生の最後のスピーチを日本語で一緒に作りました。留学生の英語力にも驚きましたし、自分の思いをちゃんと言葉で言えるのはすごいなと思いました。また、夜はお互いの国の料理を作ってパーティーをしたり、私も異文化交流が出来てとても楽しかったです。

②大変だったこと、困ったことはありましたか？（複数回答可）

コミュニケーションが上手く取れなかった (7) 留学生が日本語を話せなかった (6)

自分の英語が通じなかった (9) 授業・試験のため留学生と会う時間が作れなかった。(13)

文化の違いを感じた (4)

その他 (2) :

(テスト期間が近かったため、最後の方が会いづらくなった。)

意見・感想

- ・日本語を勉強しているということで、英語で話すよりも日本語で話す方が通じることが多く、コミュニケーションを取るのは楽だった。

- ・特にありません

- ・相手が英語を話せなかったことは想定外だった。英語が話せれば世界中の人とコミュニケーションをとることができると考えていたが、そうではないことを思い知った。大変で

はあったが、自分の認識を改めることができたし、他の言語（中国語）を学習したいという意欲につながったので、良かったと感じている。

・自己紹介カードに日本語中級と書かれていても、挨拶しかできないレベルがざらだった。日本語を話す前に、こちらが英語でコミュニケーションをとる努力の必要を感じた。テスト前にお別れということで、もっと何かしてあげたかったのにできない状況だった。あと二週間くらい日程がずれていたら良かったように思う。

・いいたいことが伝わらなかつたり、相手の言いたいことがわからなかつたり、もどかしい気持ちばかりでした。でも、それが伝わったときの感動はとてもよかったです。

・お互い英語を話しているつもりなのに発音の違いで聞き取れない、伝わらないことがあり苦労しました

・英語を話す時、微妙な発音の違いによりお互い聞き取れず、うまく会話が成り立たなかった。生の英語は、授業中に先生がしゃべってくださるものと少し違うことを実感した。

・留学生の方たちは日本語が話せなかったので最初の頃は意思疎通が難しかったです。だんだんどううまく話せるようになりました。

・相手が日本語を話すことができなかったため、自分の拙い英語でコミュニケーションをとることになり、とても大変でした。

・前もってより詳しい情報（宗教・ハラルミート等）について聞ければ、さらに対応の幅が広がったと思う。

・まだまだ勉強不足だと実感しました。

・授業補助をもっとしたかったです。

・せっかく日本に来ているのだから、話せる人はもっと積極的に日本語を使って会話してほしいかった。

・やっぱりテスト期間（前・中）はなかなか時間が作れないことが多いと思います。

・There was no problem.

・伝えるのは大変だったが、伝えようとすれば、伝わったので、何とかコミュニケーションがとれた。

・There was no problem.

・自分も講義や試験があり、十分な時間、共に過ごせず、申し訳ない気持ちもありました。

・留学生がイスラム教徒だったこともあり、よそう以上の文化があり最初はおどろいたが、イスラム教について知る良い機会となったのでよかった。

・講義がパンパンで、試験とも被り、思ったより交流できなかったことが悔やまれる。

・車を持ってなかったのできつかったです。

・授業や試験期間と重なって、一緒に授業を受けられない事があったので残念でした。

③自分が担当する留学生以外の留学生とも交流しましたか？

はい (24) いいえ (1)

理由：時間がなかった 興味がない その他 (1) (機会がなかった)

いろんな方とラインを交換したことで、結果的にたくさんの方と交流できた。

④サマープログラム終了後も、留学生とメール等で交流をする予定はありますか？

はい (24) いいえ (0)

つい先日、留学生の方がお誕生日を迎えられたので お祝いのメールを送った。

5) プログラムに参加して得た物がありますか？（複数回答可）

英語の勉強になった (13) 日本語を教える勉強になった (7) 国際交流に興味を持った (15)

海外旅行に興味を持った (14) 海外留学に興味を持った (11)

※海外留学に興味を持ったと答えた方へお聞きします。

もし海外留学をする場合、こういった形で留学したいですか

- 大学院への留学 (4)
- 半年～1年の短期留学 (8)
- 大学間交流協定校への交換留学 (2)
- 1ヶ月程度の専門分野に関するサマープログラム、短期研修、セミナー等 (2)
- 1ヶ月程度の語学研修 (2) (→うち1名参加予定)
- 1～2週間程度の交流プログラム (1)
- 海外の大学・研究機関へ研究員として勤務する (2)

意見・感想

・私はこのプログラムに参加して、初めて日本語教師による講義を体験した。私が今まで考えたことのない方法で、特に語幹の活用や助詞の違いに注目しており、非常に興味深かった。日本人が日本人に対して教えるのと同様のやり方では、外国の人には伝わらないのだということ、日本語教師としての勉強を通さなければ気付けない教え方などを見ることができ、良かった。

・国際交流の楽しさに気づき、大変さも痛感した。ただ、この三週間は大変充実したもので、今後色々な国の人と関わる上で、経験として残りうるものを得たと感じた。

・留学したいという気持ちが強まりました。留学は時間的な問題や経済的な問題もあるので、こういったサマープログラムのような留学生との交流ができるのがとてもいいと思います。

・日本人が海外で自分の専門分野を学ぶ短期プログラムがないので、あればぜひ参加したいと思います

・もともと海外の大学院に進学することに興味を持っていたが、今回のサマープログラムで「日本で就職したい」という留学生の方の話を聞いて、いっそう強固なものとなった。また、留学生とともに日本語の授業に出席することで、日本へのさまざまな見方を学ぶことができた。改めて日本のすばらしさを理解できたとともに、日本人であることに誇りを持つようになったと思う。

・英会話では難しい英語を使う必要はなく、多少文法がおかしくても相手が分かってくれるということを感じました。このように考えることで、英語で話すことに対する恐怖心は少なくなりました。

・海外へ遊びに行きたいと生まれて初めて思いました。

・プログラムに参加させていただき、英語の勉強だけでなく、文化についても学ぶことができ、なによりも大変貴重な経験になりました。

・外国の人々と交流することにおいて、必ず、違う言葉が通じなければいけないということはないと思いました。大学生活の1つの思い出となりました。

・私が担当した留学生は、英語がとても上手で、表現の仕方などとても勉強になりました。また、母国であるタイの事をたくさん教えてくれて、調べただけでは分からない様な情報も知ることが出来ました。たくさん留学生と一緒に過ごして、自分が留学しているような気がしてとても楽しかったです。同年代の人が多かったので、将来の話や、好きなもののお話も出来たのがとても印象に残りました。

6) サマープログラムでの経験を経て、次の事柄への変化はありましたか？

①外国や外国人との関わり方に対する考え

・以前よりは外国人に対する壁がなくなり、会話していけるようになった。

・中国人のイメージが良くなった。

・最も変わったのは、コミュニケーションの多様性について考えるようになったことである。これまでは英語でコミュニケーションを行うことばかりを目標としてきた。それは実際活かされた場面も多かったが、英語が通じない場合のことは考えたことがなかったよう

に感じる。今回そのような状況に遭遇し、私はネット翻訳を通じたコミュニケーションをはかることも多かった。自分自身の能力だけに頼るのではなく、現代だからこそできるツールを生かすことも一つの方法であると感じた。また、何よりも伝えようとする姿勢を大事にしようと考えた。

- ・時間について、考え方がアバウトだと感じた。しかし、それもまた心にゆとりができて良かった。

- ・外国の方はとてもフレンドリーで、すぐに友達になれました。中には、シャイな方もいましたが、何度か話かけたら仲良くなれてとてもよかったです。言葉が通じないことがいくつかありましたが、ジェスチャーや簡単な単語などで意外と伝わるのがわかり、伝えようとする気持ちが大切だと思いました。

- ・自分が思っている以上に積極的にならないと意思疎通がはかれないことが分かりました

- ・食堂で外国人の方がお金の支払いに困っていたとき何もできなかったが、これからは言葉が通じなくとも何か手助けをしたいと思うようになった。

- ・普段から研究室には留学生の方たちがいるので特別意識せず話すことができたので抵抗はありませんでした。

- ・今までは、外国の方を見るときなるべく避けようと考えていましたが、何か困っていることがあるのなら手を貸してあげようという考えに変わりました。

- ・特になし

- ・勝手な思い込みで遠い存在だったものが、なくなった。

- ・特に変化はありませんでしたが、参加者のみなさんととてもいい人ばかりで、楽しかったです。

- ・せっかく日本に来てもらっているのだから、いきなり英語で接するのはどうなのだろうと疑問に思っていたのですが、周りを見て、自分が思うようにコミュニケーションを取ればよいのだと気づきました。

- ・今まで、積極的に日本語を使おう、日本人と会話しようという留学生が多かったので、今回ほぼ英語だけの会話というのは初めてでした。今まで出会わなかっただけで、こういう留学生も多いと思うので、そういう時の関わり方も自分の中で考えておこうと思いました。

- ・海外の色々な国に行ってみたいと思うようになった。どんな人もフレンドリーで親切で、国籍などは関係ないと改めて感じた。自分から積極的に、関わりを持とうと努力することが大切だと感じて、人見知りをしていた自分が恥ずかしくなった。

- ・お互い英語や、日本語、中国語と共通で話せる言語がなくてもなんとかコミュニケーションがとれること。

- ・研究室に外国人がいることもあり、大きな考え方の変化はなかったが、多くのタイ人と関わることで、人柄や特徴も感じることができました。

- ・宗教の違いによる文化の違いを強く感じました。もっと上手に英語が使えれば、そのような部分をすぐに理解することができたような気がします。

- ・やはり、自分の意見をすぐに言わなければならない(求められる)場面がたくさんあり、日本人である私はそういう事柄について考えたこともなかったりして、言えなかった。

- ・楽しむことは万国共通であると感じたと同時に、気持ちが何よりも重要なのだと思いました。

- ・外国人に対して、少し怖さがありましたが、多くの留学生と過ごして、その様な気持ちは一切無くなりました。また、言葉が通じなくても一緒に何かする事ができる事がわかりました。日本のアニメが好きな人がこんなにもいることに驚きました。

②今後の自分自身の専門学習・語学学習への取り組みについて

- ・もっと英語を勉強したいと思った。

- ・英語やそのほかの言語も勉強したい。

- ・とても楽しくいい経験になりました。

・これまで、英語にばかり重点を置いてきたが、英語以外の言語にも積極的に挑戦していかうと考えた。やはりこれからは中国、韓国、台湾などアジア圏との関係が密接になる。国際関係に関心のある個人として、中国の友人と中国語で話したいと感じるようになった。英語はもちろん、様々な言語の勉強も積極的に行いたい。

・日本語教育について、自分の経験を当てはめながら勉学に励みたいと思います。

・もっと英語を勉強して、英語で色々会話したいと思いました。

・聞くだけでなく話す練習に力を入れたいと思いました。

・テストのために勉強することはもちろん大事だが、それだけで終わってしまっただけではもったいないと思うようになった。入試のために勉強したことをもう一度思い起こそうと思う。

・会話をしていくうちに英語の言い回しなどに気をつかったり、高校までに習っていた構文などを思い出したりして英語がスムーズに話せるようになっていく実感が感じ取れ楽しかったです。

・いざコミュニケーションをとろうとすると、英語での表現が出てこない場合が多く、自分の英語の勉強不足を感じました。しかし、英語に対しての関心は高まったのでこれから英語の勉強を頑張りたいと思いました。

・特になし

・リスニングとスピーキング能力の向上、基礎の復習を英語で行いたい。英語以外の言語も話せるようになりたいと思った。

・日本語英語で通じなかったり、生活用品の説明ができなかったりしたので、もっと英語を頑張ろうと思いました。また、中国語を話せるようになりたいです。

・英語力を上げたいです。英語が話せたら、もっとスムーズな会話が出来るのにな、と思うことがたくさんありました。また、留学生の中に何か国語も話せる人がいたので刺激になりました。担当の人が中国からの人だったので、中国語にも興味が出てきました。

・日本語が入門レベル初級レベルの留学生と、いかに日本語を使いながらコミュニケーションをとっていくか、関わり方を学ぼうと思った。

・英語をもっと話せるようになりたいと思った。英語が話せると、ある程度のコミュニケーションが取れるけれど、本当の自分の言葉としての英語を身につけたいと思った。留学には必ず行こうと思う。中国語や韓国語など他の言語も勉強しようと思う。

・より英語を日常的に使う機会を増やしていきたいです。

・今後、英会話を中心にさらには TOEIC などにも積極的に参加して、自分の力を高めていきたいと思うようになりました。

・自分の意見を的確に英語で言えるようトレーニングしていきたい。

・特に、英語の力は必要だと思いました。留学に来る人はほとんどが英語を喋れました。なので、簡単なフレーズとか単語を知っておくと良いなと思いました。

・今回、英語がもっと話せれば・・・と思う瞬間が何度もありました。ほとんどの留学生は英語がペラペラで、私ももっと英語の勉強頑張ろうと思いました。そして、タイ語の勉強や、他の国のあいさつは勉強しようと思いました。

7) その他、意見・感想

・今回のチューターという経験は私にとって本当に充実したものになった。これまで、取ってこのような体験を避けてきた。参加する前はこのようなプログラムは、ある程度自分の時間を犠牲にしなければならぬのだと考えていた。実際、今年の7月はチューター以外にもゼミや学外のテストなど、自分にとって厳しい時期ではあった。しかし、チューターで自分の時間を犠牲にしたというよりは、それ以上に多くのものを得ることができたと感じている。コミュニケーション手段の多様性や、英語以外の言語への関心、学習意欲の向上、そして何よりも人脈をひろげることができたことが大きな収穫であった。このプログラムに参加して良かったと心から感じている。

・初めてのサマープログラム・チューターをやってみて、自分が貴重な体験をしたという思いが強い。特に、私のような日本語教師に将来なろうとする者にとって、何物にも代え

られない経験となった。自分の中にボランティアの意識があったからこそ、友達として留学生たちに何かしてあげたいという思いに駆られたのだと思う。また、来年も機会があればぜひ参加したいと考えている。

- ・たくさんの留学生をまとめるのはとても大変だったと思いますが、こまめに連絡を下さりありがとうございました。

- ・初めて留学生と対面したとき、うまくやっつけられるのかとても不安だった。しかし留学生の方は、私のそんな不安を吹き飛ばしてくれるほど、パワフルで明るい方だった。そんな彼女につられて私も自然と笑顔になれた3週間だった。思い返してみると、「チューター」という、留学生に教える立場の私だが、逆にたくさんのことを教えられ、お金では買えない多くのことを学ぶことができた日々だった。この経験を胸に、来年 留学生の方ともっとスムーズに会話できるよう、英語力を磨いていきたいと思う。

- ・正直に言うと、あまりやる気がなく、おもてなしの精神だけで対応していたのですが、終わってみるとなかなか有意義な時間であったと感じています。英語の上達には、使ってみることが一番だという話はよく聞くものですが、今となってみると、なるほど確かにと思えるようになりました。得るものの多い3週間であったと感じています。国際連携系の皆様もいろいろとサポートしてくださってありがとうございます。

- ・チューターとして、よりコミュニケーションを円滑にとるため、自学はもちろんですが、より日常で使える会話表現等の講習を1回開講してもらえたら・・・と感じました。きっと、他のチューターさんは英語が得意な方が多かったのだと思うのですが・・・。あと、自分のグループが、グループとして上手く機能

しておらず、自分たちのラボの中だけで研究やコミュニケーションをとれていなくて、留学生に対しても申し訳なく感じました。

- ・たった3週間でこれほど多くのものを得られるとは正直思っていませんでした。たった3週間されど3週間、自分がどうすごしたかでこれほど得られるものがあったことに驚き、このような機会を下さった関係者様方に感謝の気持ちでいっぱいです。ありがとうございました。

- ・授業の補助はできませんでしたが、昨年参加したときより留学生と食事したり買い物に行ったりできたのでいい経験でした。ありがとうございました。

- ・去年も参加させていただきましたが、今年もとても楽しい3週間になりました。今年と同じ学科からの参加者も多かったので、イベントごとの計画を立てやすく楽しかったです。松田さんからの連絡も逐一届いていたので、次の日のスケジュール確認がしやすかったです。ありがとうございました。

- ・授業や体調不良でなかなか参加できませんでしたが、今年もみんな楽しんでいたみたいで安心しました。また宮崎に来てくれると嬉しいです。

- ・グループによって車持ちの人数が偏りすぎて、中国グループで車持ちが少なくて困った。最初の記入欄に車持ちがどうか問う欄があるのだから、もう少しグループ編成の時考慮に入れてほしかった。

- ・今回初めてサマープログラムに参加したが、参加して本当に良かったと感じている。留学生たちと関わっていくうえで、沢山刺激を受け、自分も改めて外国語学習に力を入れようと思えた。また日本語の授業を一緒に受けていて、留学生に対する日本語の先生をしてみたいと思うようになったので、将来の進路について考える上でも、とても良い経験になった。「たった3週間」とはじめは思っていたけれど、その3週間はとても内容が濃くて、あっという間で、楽しくて、本当にかげがえのない時間になった。それぞれ留学生も日本人も持っているバックグラウンドは異なるが、同じ年代の人々が集まると、親しくなるのに何の障害もなかったように感じた。ずっと前から友人であったかのように親しくなって、最後には抱き合っ、寂しくて泣けるまでになるとは思わなかったもので、こんなに良い関係を築くことができるととてもとても嬉しい。また、留学生どうしもとても親しくなってい

て、それぞれが帰国した後でもメッセージをやりとりしているのを見るととても嬉しい気分になる。私たち日本人とも、やりとりを続けてくれている子たちが多く、皆とても喜んでいて。それぞれの留学生が母語（日本語でも英語でもない）で会話をしているのを見て、もっと日本語や英語に挑戦してみたらいいのに・・・と思う場面も多々あったが、最後の発表会で留学生たちがスピーチしているのを聴いてとても感動した。留学生たち以上に、私自身が今回のサマープログラムで上手くやれるのか不安だったが、スタッフの方や他のチューターや留学生たちのおかげで無事にやり遂げることが出来たのだと思う。本当にたくさんの方に感謝しています。チューターの活動にまた参加させてもらえたらなと思います。

・GSOのスタッフの方々の連携や協力体制が素晴らしかったです。ぜひ来年も参加したいと思います。

・英語が苦手だったこともあり、最初は意志疎通がとれずに苦労しましたが、最後は英語ができないなりにコミュニケーションがとれていたのもよかったです。本当に良い経験となりました。

・今回は、初めてサマーチューターを体験しましたが、様々な経験を得ることが出来ました。私の担当はけっこう日本語が喋れましたが、もちろん喋れない人は沢山います。その中でどのように伝えたら良いかを考えるというよりも伝える気持ちで伝わると一番感じました。違う国へ来て、さみしい思いももちろん沢山あったとは思いますが、少しでもサポートできたならよかったですと思っています。

・私の担当した留学生は、とても優しく、気が合い、チューターをやって本当に良かったと思いました。私が留学した時は、チューターという制度はなかったので、現地の友達を作ることはできなかったのですが、この制度があるのおかげで日本の学生と知り合いになれる事は留学生にとって良い事だろうなと思いました。私も他の留学生と交流して、学校や生活環境、考え方の違いを知れて、とてもおもしろかったです。また、留学生は英語で自分の意見を言うことが上手で、私ももっと英語の勉強を頑張ろうと思った良いきっかけになりました。